

(۱) مقدمة الكتاب

باب (۱) . - العالم والفلسفه ؛ الصنعة والفن .

فصول - على الا طلاعه عالم نه در ؟ عوامل عالميه عالمي خصوصيات عالم صحبي آرمه شده کي فرقه نه در ؟ - عالم صحيح او بدم تاشهده هوا رته قابلیله با شمار ؛ صورکه تجربه ايله تاشهدهات واقعه بی قوتروں ایمیت لازم که بو طبیعت استنطافه ایمیت و اسرار بخواهی او که سویلیت دیگدر . او نزدیکه صورکه هادئات صورت وقوع و مسلسله جریانه محالات منطقیه مزدی او بدوره رفعه بو تونه تاشهدهات و تجارتیه بر حقیقت کلیه و تابته انجام ایمیت عالم ال مهم و باشیج ایمی در . بو کیمی مقایعه کلیه بیه قوانینه طبیعته دیرز . - بناء علیه عالم صحيح و تابت ، غلطنه بر تاشهده اید با شمار ، تجربه ايله طبیعت نویما استنطافه اید بله ران تصحیح فکر او لونور ، نزایت بو کشفیات تله کتف اید بله ران تصحیح فکر او لونور ، نزایت بو کشفیات طبیعته بر اطراف و انتظام او لدوغی کوسیر و بورا قفار و مادرخته نزایت طبیعته بیعاً جریانه اید به محالات منطقیه بر عالم بعضی مقایعه کلیه و تابته کتف اید بله که او نزد ایسته هادئات عالم هم اسباب و عللی در همه مدار قیام و انتظامیدر . - عالم صحيح بوراده نزایت بولور . - بعضی مطالعه ایضاها .

عینماز عادنه

نتیجه : در این کار علم یا الکر متأهد و تجربه ارزی دلیل محالمه و منظمه یعنی استدلال اثربودر؛ بالکن شوهرمی فکر اینچه بزرگه عالم، حادثاتی کندی منطقه تابع طوره روحه تبع اینز بلکه ~~حکم~~ محاکماتی حادثاتی صورت جریانه و طرز تسلیمه او بیوره روحه دو شونوب بر نتیجه هیفاریک اصطلاح معنایله علم صحیح بوسیه لرن تربیتی بمحبوع سیدر. مثال. — او حالده علم صحیح ابله اسانز و بیاکله بر علم آره سنده کی فرمه کند بلکن ه ظاهر او لور. — ~~شکل~~ شولاستیوه علمی ابله زمانی علیم بوجا کوزل بر مثال ~~حکم~~. — بوضایله حضرت ائمه آنلا شیلور که علم ره اصول ^{وقوعات عالم} methode پیامبر میم سیدر. اصول دیگر ره منطقه تطبیقی دیگدر. — حابوکه محاکمات منطبقه نه ایکی طرز او زره جریانی وارونه : برینه استقراء وه نیایر که جزئیات متأهده نه بنای محالمه ایدر ان بر قضیه کلیه استخراج اینکه بولیدر. دیگرینه تعلیل وه نیایر که هر کسی فطره مسلم او لاهه بر قضیه کلیه ده حرکت ایدوب او فضیه نه متخصص بولوند وغی حقابیه جزئیه بی استخراج اینکه بولیدر. — علوم طبیعیه و تجربیه ره اصول استقراء به مبنی در علوم مجرده و نظریه ره ای تعلیل مستندور. مثال : هند و حکمت طبیعیه. — ایمانه مستند ^{بولوند} / اعتماد ای ناطعه

اولاً ره قضايا مسئلہ استدلال نده محکماتك تعليمه او طرسى
يعنى كلیاته جزئیه استقال صورتیه جریانی ضروری در.
و بالکن ایا نه دزوه مسئلہ اینده بورب معدرت متروعه صایله -
بیله؛ چونکه با تقریب و محاکمه همراه بودر. تجربه نک رازه
اهمالی خارجندہ بولونا نه اعتماد اتمزی تجربه ایله تحقیق
وقوتو رو ایده مین. - مثال. — انجومه تاهدات ایله
استھصالی و تجربه ایله تحقیق و تصحیح محکمه اولاً نه نوع معلومانه
ایچویه استقر اصولیه اداره محکم اینکه ان مرم شرطدر.
و علوم تجربه ده اصول صحیح بوند نه عبارتدر. احوالنده همچو
نوع معدرت مقبول اوله ماز. — قرونه وسطا خوبی شیوه
علماء نک ایه بولونه و اسکلی خطای بونصوحه کی غفلتی
يعنى محکمات تعليمه بی هر نوع معلومانه تطبیقیه بروب تجربه
و محکمات استقراریه بی بالکل احوال اینه لری ایدی. —
ا. سطونه منطقیه میله منطقیه — دور جدید ده
علوم تجربه نک و کنفیات طبیعتیه نک سرعت ترقی ایهای. —
علمده اصول دائر بر مسئلہ رها: تحلیل و ترکیب. — ماجستیت
علم ایله صنعتیه و حتی فلسفه نک بونقطه نظر در فرقی.

فصل (۴) — او هاده طبیعت کله سننه معناشی لا پیشه تعمیمه انجامی نزدکه

بو مباحثه مردم ده و تقریباً همه میداره و میسم او طبیعت.

بر عالم نظر نزد طبیعت آهنه تمام ایله در راهه و جریانه

اینکده بولوناوه حادثات کلیه عالمی در راه انسانه ده بو

عالمده داخل بر جزو ده. بر فیاسوف نظر نزد طبیعت ده

روح و ذی حیات رخی اوله بیلر و او طبیعت بیلر. بر صنعت

نظر نزد ایسے مطلقاً زی حیات و زیر روح اوله قدره ماعداً

یکیاره و ذی جمال بر وجود کی ملکی و احتماله اید طلب کرکه.

سوبره قیوینم فلسفه سننه او عاشه نظر انسانه اجوبه

حقایقیه ایسیا اطلاع امکنی او ملابسی، حقایقیه مذکوره نامنه

بیله بیلر مکنن شیله انجویه کندی حالات و نظرات وجود اینه مزدده

عبارتے قایلر. او هاده طبیعت، حقیقتی **کاھی** او راهه

ایده مد بگز عالم خارجی دکل، هی صحیح ایله رائما استهه.

اینکده بولوند و غیر عالم وجود ندره بینی طبیعت انسانه نه در

و بو طبیعت وجود اینه عالم خارجی ی محیط و حاویده.

بناؤ علیه خیارات ایسیا بزم ایجوبه او ایسیانله عینی در موادام

حقایقیه ایسیا بیلر بزره نصیب و میر او طامه در خیارات

ایسیا حقایقیه ایسیانله رموزی ده. صنعت رکنی الرامانه

بر وجود چیزی و پره بیلر ایجوبه انجویه اوندری مازفه افتاثیه

اوله روده قولانه بیلر.

فصل(ه) - فاراقته (یعنی بجیه اصلیه) و تسبیح (یعنی اخوذ بع) مسئلله‌ای
بواعتقاد سانقه سیله و تقلید لح صفتده اسالی برگز ط او طامی
توفیعه حرکته او ره طوقوز بجی عصر ده تسبیمه بعضی آناره صفتداری
خصوصاً ساقه دادنلر میاننده بور ره تسبیمه (یعنی انسانه چهره کی
تصویر به اختصاص ایدنلر) فاراقته مسئله‌ئی او ره طبیه آن ره
بر جست آیدلر و صفتدار طبیعت ظاهره بی بو نونه او زمزد
ودکر سرتفصیلاً تبله تصویر داد اینم کی دکل طبیعت
اصلیه و حقیقیه بی تعبیل ایده فاراقته ری ابراز و تصویر ایده کی
لازم مطلبیکنی او حما ایدلر دی. شو تقدیر جه تصویری مطابع
او لونه بر چهره نله بو نونه نفه سیلانی و هنر کیلری ایله شکل ظاهری
دکل او چهره نله هو ته معنویه ^{تعبیل ایده} و معنویه حقیقیه کی کو نزه
طوری و شخصی تعبیه ایده اسالی هنر کیلری رسم اینم کی لازم
کلیپور دی که بجیه بور عیات ایده. تنه کیم فاراقته رکلمه
بونانیه سننه معنای لغویی ده چیز کی (یعنی شامل) دیکدر.
شیره بود که بوسیاهه نظر طوغرو و بوار عاصیه و معقول
او رسیله یا لکن انسانه چهره سننه اخواره مزاج و اظطرار معنویتیه
بر واسطه بیایه او رسیله جکی چرزله داره تعلقی و ساخته تطبیقی
یله دار و محدود در. آغا خیله و حجاج انده حرمتی حیوانات ده
بو معنا ایله فاراقته را امعه بر از صبا لغه او لور.

باب (۱)

(فضل) صنعت و حکمت صنعت هفتاده بعضی معلومات اساسیه . -

(۲) صنعت نه دیگر و صفت محمازه کی نه در ؟ . (۳) ایکی نوع صنعت :

صنعت نفیس و صنعت مفیده . (۴) بو ایکی نوع صنعت آره سنده فروعه :

صنعت نفیس استعدادی انساند ره بایه طبیعی اولاده قابلیت هیجانده

طوغندر ؛ حاصلبکه صنعت مفیده استعدادی احتیاجات حیاتیه دله

طوغندر . (۵) امثال ایله ایضا هات . - (۶) هیجانلر من روحمن

تاًپرات مختلفه ایله حالقا لون غاسنه حاصل اولور، و بناءً علیه بقای

هیجان لهر سیده زیاره علاقه دار بولونا به ظاهرات معنوی مزدندر .

- (۷) صنعت استعدادین علم قابلیته، حتی نفعه قابلیته چوچه

اول طوغنجه و از وجوده کیمه اولد وغی آثار قدیمه و متحفه هات

تبغیله عیاناً تحقیقه ایدیور . (۸) تدقیقات قبل التاریخیه نه

منتاً و نظم صنعت هفتاده کی شمارته بناءً متخصصه موافقیه

ظرفیته وضنه وکرد اولونا به نظره بیات اساسیه و بونظر بیات

رضمه ایتدیکی (۹) امرات المائل . (۱۰) بومئله لر ل

صورت هذن کوره صنایع نفیس ره مذاهب معنیه حاصل او طذر . -

(۱۱) بو جنل علم روح نقطه، نظر نده تلقی و اداره کی زومی . -

(۱۲) استعداد صنعتی یولید ایدیه هیجانلر ظره اولوند وغی کی کوزلل

طوفیو سنده حاصل اولیوبه بدایت امروه بقایه هیات اندیشه بله

یعنی قورقو ایدیه علاقه دار بولونجه اولد وغی ره آکلا شیلیور . دلائل

و امثال ایله ایضا هات . - (۱۳) اسباب و عوامل خارجه تاًپریله

بزرگ حاصل اولاده هیجانند بزم مخیله خوده خیالات استیا^{ای} مورد عرض
اید. هیجانند مزد تلی و درجه رینه^{ای} بخیالات رفی او درجه
جاندی، رنگی و پارلاوه اولور. بخیالات صفت^{ارک} آن بوبوک
سرماهی و آن قیمتی شروعی در. او نزد طولا^{ای} در کم صفت^{ارک} شده
استعداد نزد فوتلی و فعال بر مخیله صاحبی او ملعه برنجی 
درجه ره ملزم شرطه دندر. — (۱۱) هیجانند غر منظفی او بوبه وجذع
کونت بولقده صورکه  خارجده تلقی اینجه بولوند و خن
صور خیاله^ی تکرار مخنه وہ اعاده واھیاید بیانات مکندر.
جاندی اولاده خیالات جو عایرج هیجانند ایقاع بیدرید.
بو قابلیت طبیعی^ی حافظه دیورز. — او حاکمه حافظه نله
صنعته خدمتی و رویی ده یعنی محمد. — (۱۲) هیجانند بزم
یعنی ده رینه و ستد تلی اولور بیونه روحمنی صارصا، و بیونه ملکات
عقلیه مرنی بنیه اید، او بله کم او زمانه کند بخزد^ه حد  عد
طبیعیه ره یعنی زیاره بر قابلیت هی ایده رز. بو قابلیت فوتوه
العاده ابله رو شویوب هی اید بکیم شیله واردات الهم درز.
دها بر اناند بوضو^ه العاده قابلیت^ک طبیعی و مسما و مسنه
دیرگ. صنعت قابلیت^ک اسالی شرطی تشکیل ایده ایداع بو قابلیت^ک
خیز فعله هیچیه^ی و عادی برآئه تو لید اینجی در. — (۱۳)

فاسقه -

باب (۲)

خود - فاسقه نه و بکدر؟ . اسکی خیال و فاران تدبیرخانی میانشده ایجاده ای
مقبول و مشهور اولوب قاطدر . - حقایقه ایجا به طبع او طوع ایجا
ایچونه مکاره می در؟ . - او طابنج فاسقه دیدیکن مُفله ذهنی نه به
منجر او لمیلی؟ - علوم مختلفه و متعدده یا لکز حادثات ایله مشغول اولوره
و هر بر علم علی حدده بر حصن حادثه کندی نقطه نظر ندنه و کندی اصوله
تو فیضاً بتو ایندران یا لکز او داره ده قواینه طبیعیه بی کتف ایچونه او خذایر
- هر یام کندی موضوع بحثی اولاره حصن حادثه یا لکز بتو ایله اکتفا ایجیوج
اسرار فلسفه نظور ایتمان استه سے فاسپی بر مُفله بیه کی تیمه و لوره ده
و بتو قدر بجه بر طاقیم مُله ر قاریشنده بولو نور که او نداری کندی و سائط
محدوده ایله کندی داره معینه سنده حل اینمه مکاره و کلدر . ایسته فاسقه
هر عالم تو لیدا ایندیکی بو کی مسائل عام پرسی بی موضوع بحثت ایده و اوندان
حالی ایچونه ~~نظریات~~^{و اسناد} نظریات تر تینه ها لیسا به بر علم عمومی در . -
شو تقدیر بجه حقایقه ایجا کاهی طبع او لوب او لمده مُله کی فاسقه ند
لز و منی ، اهتنی و حتی تی اسقاط ایده هز ؛ جو کله حقایقه ایجا ایجا اطلاع
مُله حاده فاسقه موضوعه تزه بر بحثت در . - او حالده هر عالمات به
جهت فاسقه اولو نمی کبی ، بر ده فاسقه عمومیه وارد . اصل فاسقه
دیده کله عی بو در . - یوقار بده بری واقع او لاره ایضاً حاده آنلا تیپور که

فلسفه عمومه ندان ترقیی علومات ترقییه و فلسفیات خصوصیه ندان انکشافاته
تابعدر. - اوحالده فلسفیات ویدیکن مبنای علوماتی علومات کشفیات
جدیده سیله قابل توفییه او لم بیله جان بر صورتده آرده صیره فقط دامنه تعمیر و اصلاحه
محبوب بولوند و غیر احلاستیاپور. - شوحال فلسفه ندان مدینت عمومه و ترقیات علمیه
ایله بر ابر تکامل ایدیکن اینبات و بناء علمیه بقاسی تأصیله و لزومی تأییده ایدیکی
کی، علومات اصولی تکمیل اینکده بولوند و غیره کو تربیر. -

بونظر باتله تھنہ ایڈیکی مسائل اسایہ۔ بوندرامرات المائده۔

تذوقیات قبل التاریخ نہ فتاً و نظم صفت معرفت کی سفارتہ بناءً تھنھی طرفہ
وضع و دراولوناہ نظر بات۔ بوندرامرات عالم روح سلطنه، نظر بندہ تلقی و ادارہ کی فرمی۔

ام الكتاب (السم العربي) یوم شلملر کو صورت علم کو رہ صنایع
تفیرہ مذاہب معینہ حاصل اور تشریف۔

TDV İSAM
Kütüphane Arşivi
No RTB-387 - 10

مقدمة الكتاب

صافت سادہ ہیجانز، جانلی طرز باندز
حاجیاندز روحیں اور بنا، عالم بقا، حیاتیں
علم و الفافہ، الصنعت و الفن۔
صافت بوندر؟
حکمت صافت حفظہ بعضی معلومات اسایہ: صافت استعدادی

اساند دہ بات طبیعی اولادہ قابلیت ہیجاندہ طو غیرہ۔ صافت استعدادی
علم قابلیت ہیچہ اول طو غیرہ و ایروجورہ کیتے سہ اولادو غی آئا رقدمہ تسبیتیہ
عیانہ خفیہ ایدی سور۔ استعداد صفت تو بیبا ایروہ ہیجاندہ طہ اولادو غی، کی
کوز لالہ طو غیرہ سندہ بادیت امروہ قور قوہ میہ علامہ راربو لوغہ
ولادو غی وہ ہی تسبیتیہ صراحتاً اکلا بیکبور۔ (بادیت امروہ قابلیت صافت
تقلید ایله با شلامہ) فقط ترقیات مدنیہ ایله نظم ایڈیکی صافت

تقلید ایله اکتفا ایدہ ہے؛ بونکے بیہ حقیقی و مفتوحی نہ در؟۔

ا باب خارجیہ تائیہ ایله حاصل اولادہ ہیجاندہ (بونکے) بزم مختله منہ وہ خیالات
اسیا بی تو دیع ایدہ۔ ہیجاندہ نہ درجه دہ شرمنی ایسے بونخیا لامت و خی او درجه
جانکی رنگی و پارلا و ایور۔ بونخیا لات صفتہ ران ال بونک سر ہائی
اوونک طولا پیر کر صفتہ تھے استعداد صفتہ قوئی و فعال، بخندہ تھا جیا اولیہ موہم طلبدوز
وال فیضی تر و تقدیر۔ ہیجا بخ منظمی اولو بردہ وجہ اندر سکونت
بولقدونہ حسوكہ بونفع صور خیا لیہ تکرار مختله وہ اعادہ ایدہ بیکم قابلیت
طبیعیہ نہ حافظہ دیبورز۔ حافظہ نہ صفتہ روٹی و خدمتی۔

باب الثاني

الثالث لارس

فصل (۱) - بوضوح صدها لـ طغر و طبیعی بر تصنیف مالک ادبیه بـ
و کل، بلکه عموماً مالک صنعتی اینکی به آنقدر شو

اعتبار ایله اسٹا ایکی سلائی وارور . برسی (رہ آیزم)

دیکری (سوبره قسیونیم) در. دیکر ملکه به هال بو ایکی

۱- ای معلمات بینه یا هزو دیگر بینه منسوب و اوندک

فروغ عندرز • حفایعه ایسا

فصل (۲) - 
 بواسی مکمل ماهیت صفت، طرز تبلیغ
 و ادایکی مسائل غامضه صفت، بینی حکمت بدایقه = نہست شیخ
 متفاوت و طبعه اوزره بر رنگریزه فلسفه به متند در.

رده آیت اول ره بر صنعت و رحماییه ایمایه اینیانه و اونی عیناً
تصویر و ادا ایمه امکانه وه اینیانه . بناءً علیه صنعت جتنی
الله مرح وظیفه سی طبیعت خارجیه بی او لد و غنی کیمی تصویر
و ادا اینکدر . بونده ره با ایمایه هنر تقلید ره موافقیت در .
ره آیز من بع معنایه کوره ناتورا اینز مدنه فرقی میگله دکلدر .
ناتورا ایز من ایله ناتورزیم تغیر کرنیاه اصطلاحی فرمی .

فصل (۳) — سویه قیونیم مسلکنام مستند بولوندو غنی نظریه بیعیمه
کوره صنعتی را ایسای خارجیه بی عیناً تصویره او زه نخز،
بالکن ایسای خارجیه نله کندی و جدا تنه ایقان ایده بیلیکی
تاًز اتی لا یقیله تصویر و ~~کمال~~ بلوغته ادایه یا لیست.

او هالده سوز قیویست هت ایسای خارجیه سویه قیونیست بر صنعتی رندر نده
کندی تاًز اتنه بر جو رسمی و خارجی ویره بیلیک ایجوان
لازم اولاده مازمه قیلنده معروف در. ~~جذب~~
بواعتقاد و نظر ده بولوناهه بر صنعتی الاما تی بهم حال
عالیم خارجیه تلقی ایچل مجبور تینچ و کلدر. کنونی واردات
و جدا اینه سنه و خاطر اشته خلاصه کندی ~~هیجانلار نده~~
~~شاعر و بکج~~

الراهن آلمنی رهمی ایده. موافقه بو الاما تی ~~سوره افاده~~
یاخود بر موسیقی ناسی او لر و شفقات ایله بیانه
و یاخود بر رسام و هنرمند کم او لر رفه بر اتر مادی ایله
او ایچل ایسته بخ بهم حال و ساخت خارجیه و استقل
ماریه یه افقاری خسرو پیر. چونکه صنعت صرف ~~هیجانه~~
قابلیت ده عبارت و کل، ولود بر ~~هیجانه~~ داعماً مستند بولونجه
و او هیجانی مطلاها بر اتر مادی ایله منکل و مریکل بر صورت ده
تجیم ایده بیلیک قابلیتله وه مژوپدر. ایسته بو ادا و
تبیین قابلیتنه احاطه لاحده (هنر) دیمه که.

~~l'art~~ la
sincérité tient
lieu de Vérité
dans l'art.

دیمکه.

و سنه عيده ميلاده مختاره  تا بخته عزمه
انه اماكنه اوزون بمكتوبه به ملئه فليفي بي ايجا ايده
صافيفه آف بو رايه (نوط) صورته قيدي فائده لي بولدم .

برده افسه من - قاتن نقله عمهه آنده بکم و بگند بکم - متأفیز بجه تعریفی در
ایدیورسکن، دموهیه تشفی او ره جو در ره صارمه و کامل بر تعریفی او لم یعنی
بیان بیوره ره اسکنی ارها کن ره اصل - اینکی ترجیح اید بیورسکن -
حقولکن اد تعریفی سنه جبهه یعنی علوم صحیه نایه به تلقین قطع نظر طوغزه
بولج بگشته .

نامه
مادام که علم بشریه مصنوعاتی نتایج تخلیلده حواله مطبیاتی مجزا و بیور،
و مادام که حد ذاته صرف (objectif) اولان افرازات مادی بی هوا کنن
صورتله (subjectif) ب فعله تو بیشترینی تعریف اولان صور و بلطفه بیور (حتی بعضی
مکانیک اول عالرینه کوره ای نتایج تعریف اولان به جوں بلطفه به جمله در) مقابله نیم
علم بشریه محدود رینه کوتور و بی بای فیو پنکله موقعیتی تعیینه ایتل (یعنی عالم حادثه
متنازعه همچو وظیفه سی قابل دینی کو سرمه مصروفیه وظیفه سی تعریف ایتل!) البتة
خر طوفی بسیاره نظر در، همچو صورت ingénierie بر تعریفه ایتل! - افندی مزرعه -
حضرت واقعه نده معارض دو شکه مدره. افندیه تمام ریون پیوسته در.

بوزیشو بزم ایه - قولکن دون دهه ای بیدیکن - با مجرم، تحقیق و تخفی
محکم اولانه حادثات عاملنده محصور، نظر فلسفیدر. بونک معنیوچی و قویات
او طبعه هیئتله مرض تحقیقتند. او راره هر کس افندیز نه متوجه الرأید، و متوجه الرأی
قائمه دیدیکی کی فلسفه ده اه اول (بوزیشو بسته او طبعه و مازیا لیزم ایه)
با شلاقمه لازم کلید؛ بو خزو ریبر. فقط او و قویات (rationnellement) تعریف

اٽىله اقتصاد ايد بجه او راهه قطعیه و می صوره دن چیقلیور . چیقلیور وه تجارت
عالملئه افضلیه آ سیاهه بولوندوخی ابجه اوبله بی اسکی بر و صنعت ایله
و ببلیه بر طبق ملاحته عده طبیعته مقا فیزیوم دیدیگر خلیفات جمهوره
اولویور . فقط ایا فلرینی بودن کمال ایته منیله یعنی بالخاصه بوزیتیویته
بولند نهضه ... اوند صرف حارثات راهه سنن حقیقت صحفه عالمند
قاله فلردن ، زانآ هدو دمحوکه بی تجارت ایجتو ، لکه ! ...

هره ایه افندیه ایکی ارعای بوكون مذهب منصور اویم و نحکم ایین
فرمۀ حکماند بائیم رسور بی تشکیل ایندیکی جرله بولله بر ادعا و کل
صیروحته اورنه اهر - اهل محکن اولدقدن بیقه بلکه ره فنا و ها

TDV ISAM
Kütüphane Arşivi
No RTB-387-136

در (avantageux)

Index for Truth & Reality

اٽیله اقتصاد

وار - فناچی اولادم باکه

تخل (علی در